



hagenuk

Space 200



Bedienungsanleitung

und

Sicherheitshinweise

Schnurloses DECT-Telefon mit Rufnummernanzeige

10/06an V2



Kurzanleitung Mobilteil

Tastentöne ein-/ausschalten	→ 2x ▼ ,OK, 4x ▼ , OK, AUS oder TON, OK
Extern anrufen	☎ oder ☎
Intern anrufen	INT ☎
Wahlwiederholung (zul.gewählt)	▼ ☎
Wahlwiederholung (aus Liste)	▼, ▼ ▲ ☎
Rufnummer im Telefonbuch speichern	→, ▼, OK, ▼, OK, ☎, OK, ☎, ▼ ▲, OK
Rufnummer aus der Anruferliste ins Telefonbuch übernehmen	▲, ▼ ▲, OK, OK, ☎, OK, OK, ▼ ▲, OK
Wahl aus dem Telefonbuch	►, ▼ ▲, ☎
Wahl aus der Anruferliste	▲, ▼ ▲, ☎
Hörerlautstärke einstellen während des Gespräches	▼ ▲ Lautstärke einstellen
Gespräch an anderes Mobilteil weitergeben	INT ☎ ☎



Inhaltsverzeichnis

Kurzanleitung Mobilteil	2
Lieferumfang	6
Sicherheitshinweise	6
Menüübersicht	7
Mobilteil ein- / ausschalten	8
Kurzübersicht Mobilteil	9
Legende	10
Kurzübersicht Basis	10
Anschlüsse auf der Rückseite der Basis	11
Kunden- Hotline	11
Leistungsmerkmale	12
Auslieferungszustand	12
Display	13
Telefon in Betrieb nehmen	14
Anschluss an das Stromnetz / Akkus einlegen	14
Anschluss an das Telefonnetz	14
Akkuwechsel	15
Außer Reichweite	15
Mobilteil an der Basisstation anmelden	16
Anmelden des Mobilteils an eine Basisstation Space 200	16
Anmelden des Mobilteils an einer anderen (GAP-kompatiblen)	
DECT-Basisstation	16
Mobilteil abmelden	17
Basisstation wählen	17
Telefonbuch	18
Neuer Telefonbucheintrag	18
Telefonbucheinträge bearbeiten	18
Telefonbucheintrag löschen (Einzellöschung)	19
Alle Telefonbucheinträge löschen (Gesamtlöschung)	19
Speicherstatus Telefonbuch abfragen	19
Einstellungen Basis	20
Wahlverfahren	20
Flashzeit einstellen	20
PIN - Code ändern	21
Zurücksetzen der Basis auf Werkseinstellung	21
Einstellungen Mobilteil	22



Wecker (Alarm) einstellen	22
Rufton einstellen	22
Ruftonlautstärke einstellen	23
Ein- / Ausschalten des Ruftones über die Tastatur	23
Toneinstellungen	23
Tastenton einstellen	23
Warntöne einstellen (Akku leer, Außer Reichweite)	23
Sprache	24
Mobilteil Name	24
Automatische Gesprächsannahme	24
Rufsperr	25
Einschalten der Rufsperr	25
Ausschalten der Rufsperr	25
Uhrzeit einstellen	26
Mobilteil zurücksetzen	26
Anruferliste	26
Empfangene Anrufe	26
Gewählte Nummern	26
Telefonieren	27
Anruf entgegennehmen	27
Externen Anruf entgegennehmen	27
Internen Anruf entgegennehmen	27
Wahlpause einfügen	27
Freisprechen	28
Freisprechlautstärke einstellen	28
Extern anrufen	28
Blockwahl	29
Wahlwiederholung	29
Einfache Wahlwiederholung	29
Wahlwiederholung der 10 zuletzt gewählten Rufnummern	29
Wahl aus dem Telefonbuch (siehe auch Kap.Telefonbuch)	30
Rufen der Mobilteile von der Basisstation (Paging)	30
Mikrofonstummschaltung (Mute)	30
Komfortfunktionen Extern	31
Anklopfen und Makeln	31
Rückfragen und Makeln	31
Dreierkonferenz	32
Intern anrufen (Intercom, nur möglich mit mindestens zwei an der Basis angemeldeten Mobilteilen)	32
Gesprächsübergabe an ein anderes Mobilteil	33
Komfortfunktionen Intern	33
Anklopfen während eines Interngespräches	33



Rückfrage und Makeln	34
Dreierkonferenz	34
Gesprächsdaueranzeige	35
Tastensperre Ein- / Ausschalten	35
Telefonbuch	35
Telefonbucheinträge suchen.....	36
Anruferliste (CLIP)	37
Anruferliste öffnen	37
Wählen aus der Anruferliste	38
Rufnummer aus der Anruferliste ins Telefonbuch übernehmen	38
Einträge aus der Anruferliste löschen.....	39
Einzelne Einträge löschen	39
Alle Einträge löschen	39
Anhang	40
Fehlersuche	40
Garantie	42
Reparaturanschrift	42
Technische Daten	43
Index	44
Notizen	47
CE- Erklärung	48
Rücknahme von alten Geräten	48

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsbestandteil. Alle angegebenen Daten sind lediglich Normalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein. Technische Änderungen vorbehalten.

Achtung!

Die heutigen Möbel sind mit einer Vielzahl von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt. Die Bestandteile dieser Stoffe können die Kunststofffüße des Telefons angreifen und erweichen. Mit einer rutschfesten Unterlage beugen Sie Lackschäden auf Ihren Möbeln vor. Für derartige Schäden können wir nicht haften.

Copyright:

ITM Technology AG

Alle Rechte vorbehalten.

Vollständige bzw. partielle Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung ist nur mit schriftlicher Genehmigung der **ITM Technology AG** erlaubt.



Lieferumfang

- 1 Basis
- 1 Mobilteil
- 2 Akkus NiMH, Typ AAA, 1,2 V, 550 mAh
- 1 Steckernetzteil
- 1 Telefonanschlusskabel (TAE)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantiekarte

Sicherheitshinweise



Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizlüftern o.ä.) auf und setzen Sie es niemals direkter Sonneneinstrahlung, übermässigen Staubquellen oder Erschütterungen aus.



Legen Sie nur **zugelassene, aufladbare Akkus** des gleichen Typs ein! **Niemals herkömmliche (nicht aufladbare) Batterien** verwenden, da diese zu Gesundheits- und Personenschäden führen können!



Wiederaufladbare Akkus **richtig** gepolt einlegen; Hinweis auf den Akkus und am Akkufach beachten!



Nur Akku-Typen gemäß dieser Bedienungsanleitung verwenden!



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des Umfeldes (Arztpraxen).



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.



Stellen Sie die Basis nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Am Aufstellungsort sollte eine Raumtemperatur zwischen +5° C und +35° C und eine Luftfeuchtigkeit zwischen 25 % und 85 % herrschen.



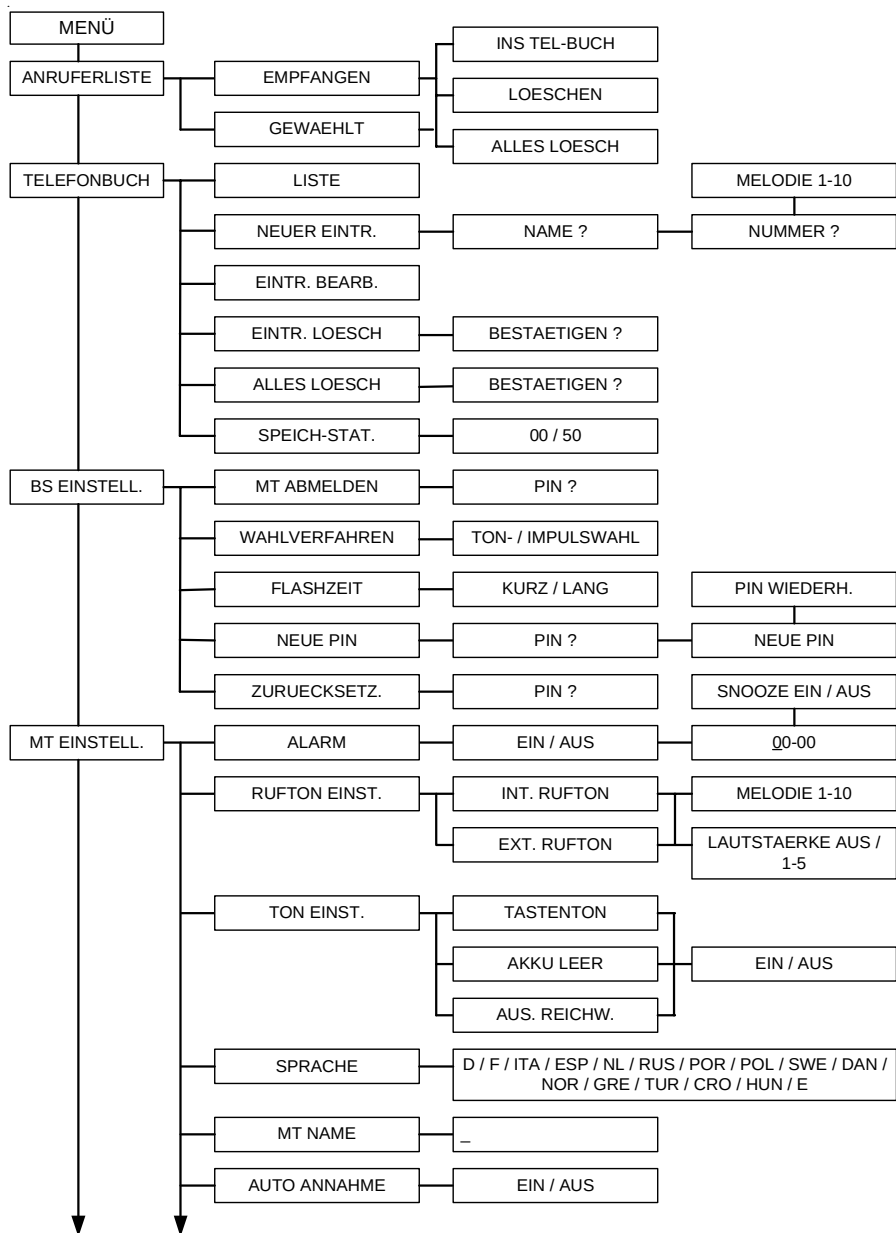
Verwenden Sie **nur das mitgelieferte Steckernetzteil**, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.

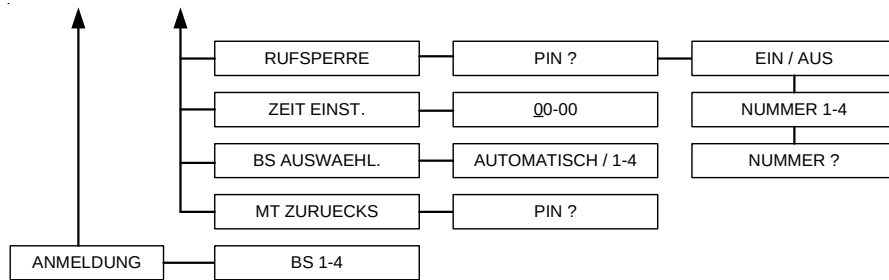


Entsorgen Sie die Akkus und das Telefon umweltgerecht!



Menüübersicht





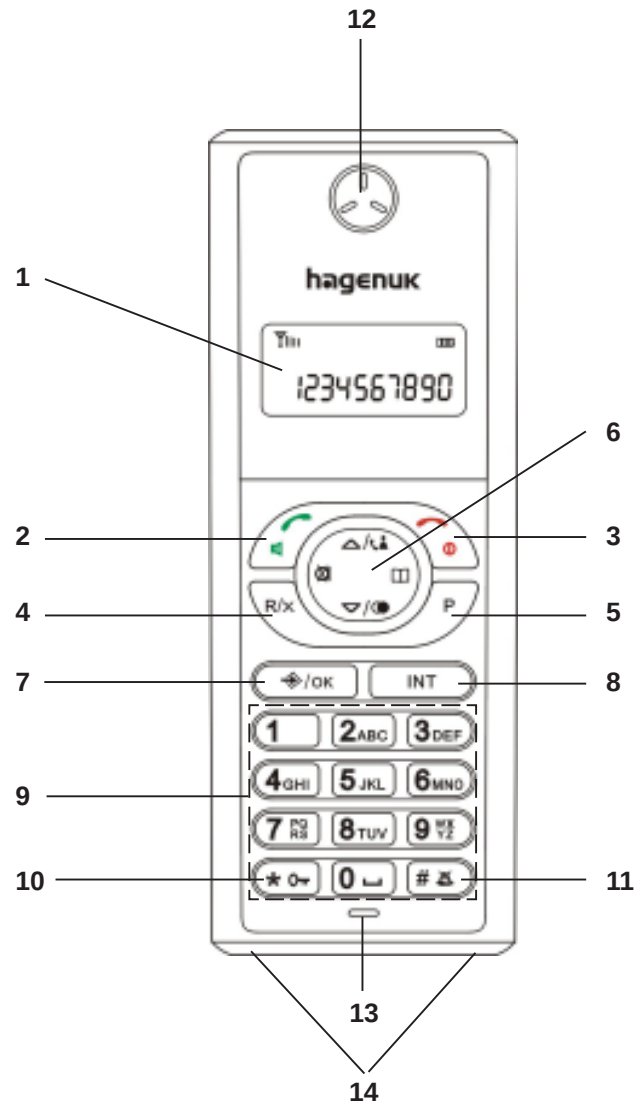
Mobilteil ein- / ausschalten

Um das Mobilteil einzuschalten, halten Sie die Auflegentaste **(3)** so lange gedrückt, bis Sie ein Tonsignal hören und das Display aktiviert ist.

Um das Mobilteil auszuschalten, halten Sie die Auflegentaste so lange gedrückt, bis das Display erlischt.



Kurzübersicht Mobilteil





Legende

1. LC-Display
2. Abhebetaste  zum Entgegennehmen von Anrufen / Freisprechtaste.
3. Auflegentaste  zum Beenden von Gesprächen und zum Verlassen des Menüs direkt zurück in Stand-By / Ein- / Ausschaltaste.
4. R-Taste, Löschtaste, Verlassen von Menüs und Untermenüs.
5. Pause
6. Navigationstaste
 - ▲ Pfeiltaste nach oben: Anruferliste öffnen
 - ▼ Pfeiltaste nach unten: Wahlwiederholungsliste öffnen
 - ◀ Pfeiltaste nach links: Mutetaste (Mikrofonstumschaltung)
 - ▶ Pfeiltaste nach rechts: Telefonbuch öffnen
7. Menü/OK  / OK zum Öffnen der Menüs und bestätigen der Eingaben
8. INT Internertaste zum Aktivieren eines Internen Gespräches
9. Alphanumerische Tastatur zum Wählen von Rufnummern und zum Eingeben von Namen u. Rufnummern ins Telefonbuch.
10. *,/  Sterntaste / Tastensperre Ein-/Ausschalten
11. # /  Rautetaste; Rufton Aus
12. Lautsprecher
13. Mikrofon
14. Ladkontakte des Mobilteils

Kurzübersicht Basis



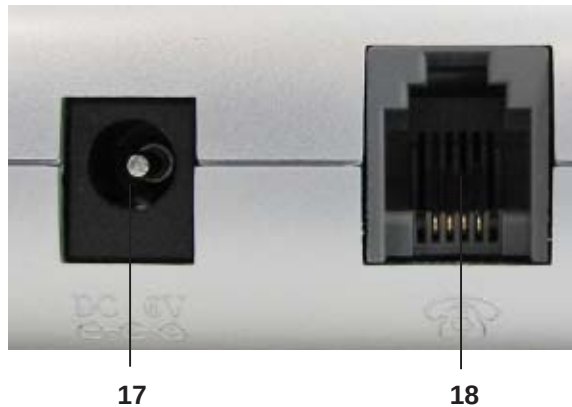


Basisstation

- 15. •|) Paging / Anmeldetaste zum Rufen eines Mobilteils sowie zum Anmelden eines Mobilteiles an der Basisstation.
- 16. Ladekontakte der Basisstation
- 19. Leitungsbelegungsanzeige
- 20. Ladekontrolle

Anschlüsse auf der Rückseite der Basis

- 17. Anschlussbuchse für Netzadapterkabel
- 18. Anschlussbuchse für Telefonanschlusskabel (TAE)



Kunden - Hotline

Falls Sie bei der Installation oder dem Betrieb unseres Gerätes Probleme haben sollten, bieten wir Ihnen unter folgender Hotline kompetente Hilfe an:

Hotline

für Deutschland : 01805 88 01 01 (12 Cent / Min. aus dem Festnetz)
für Österreich : 08209 19 93 0 (16 Cent / Min. aus dem Festnetz)

Hotline-Zeiten:

Montag bis Donnerstag: 08:00 Uhr - 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 Uhr - 16:00 Uhr

Copyright: ITM Technology AG 10/06 anV2



Leistungsmerkmale

Mobilteil

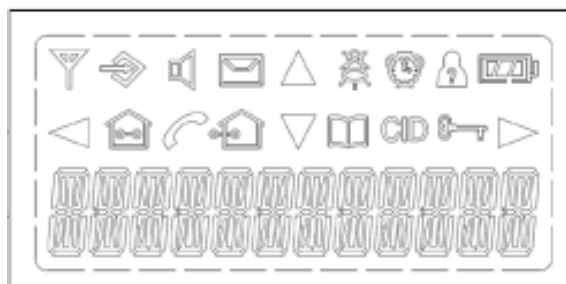
DECT Telefon nach GAP-Standard
14- Segment LC- Display
Display - Beleuchtung orange, Standby - Zeit ca. 120 Stunden
Dauergesprächszeit ca. 8 Stunden
Telefonbuch bis zu 50 Einträge (12 Buchstaben und 20 Ziffern pro Eintrag)
Wahlwiederholung 10-fach, max. Zeichentiefe 24 Stellen
Ruftonlautstärke einstellbar in 5 Stufen, Ruhe vor dem Telefon
Fünf Ruftöne + fünf Rufmelodien, getrennt für externen und internen Ruf einstellbar
Hörerlautstärke in 5 Stufen einstellbar, Mikrofonstummschaltung (Mute)
Wahlvorbereitung mit Korrekturmöglichkeit, Nachwahl möglich
Gesprächsdaueranzeige, Tastenton und Warntöne für Akku und Reichweite
Freisprechen, Tastensperre, Autom. Gesprächsannahme und Standby
Pause 3s, Flashzeit 100 / 300ms, Intercom
Menüführung in 16 verschiedenen Sprachen möglich
Anmelden von bis zu 5 Mobilteilen möglich
Anmelden eines Mobilteiles an 4 Basisstationen möglich
Vermitteln extern-intern-intern
Dreierkonferenz extern-intern-intern
Rufnummernanzeige Typ 1 FSK und DTMF mit automatischer Erkennung
Namensanzeige wenn Nummer im Telefonbuch eingetragen
Wecker mit Snoozefunktion
Rufnummernsperre 4 fach

Auslieferungszustand

Ein Mobilteil an der Basis angemeldet
PIN 0000
Ruflautstärke Stufe 5
Hörerlautstärke Stufe 3
Tonrufmelodie extern 1
Tonrufmelodie intern 5
Flashzeit 300ms (LANG)
Akkus beiliegend, nicht eingelegt
Sprache Deutsch



Display



	Reichweitenanzeige
	Menü geöffnet
	Freisprechen aktiviert
	Nicht aktiv
	Zum Zurückblättern in Listen und im Telefonbuch
	Rufton aus
	Alarm aktiviert
	Neue Anrufe in der Anruferliste
	Ladezustand Akkus
	Scrollen nach links
	Interner Anruf
	Verbindung aktiv / eingehender Anruf
	Externer Anruf
	Zum Vorwärtsblättern in Listen und im Telefonbuch
	Telefonbuch geöffnet
CID	Neuer Anruf in Abwesenheit
	Tastatur gesperrt
	Scrollen nach rechts



Telefon in Betrieb nehmen

Anschluss an das Stromnetz / Akkus einlegen

Wir empfehlen die Akkus bei der ersten Inbetriebnahme mindestens 20 Stunden zu laden, bevor Sie das Telefon benutzen.

1. Stecken Sie den Stecker des Stromanschluskabels in die Buchse **(17)** an der Rückseite der Basisstation.
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose. (230 V ~)
3. Legen Sie die Akkus in das Akkufach (Abb.a).
Achten Sie auf die richtige Polung!
4. Schließen Sie das Akkufach (Abb.b).
5. Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation. Die Ladeanzeige **(20)** leuchtet.



Abb. a



Abb. b

Anschluss an das Telefonnetz

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des Telefonanschluskabels in die Telefonanschlussbuchse **(18)** an der Rückseite der Basisstation.
2. Stecken Sie den anderen Stecker (TAE-Stecker) des Telefonanschluskabels in die Telefonanschlussdose (F-Codiert).

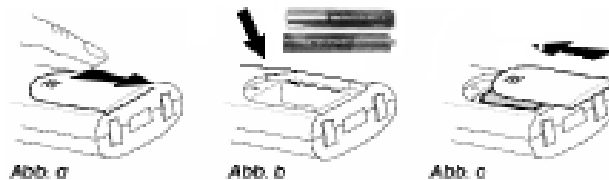
Das Telefon ist jetzt betriebsbereit.



Akkuwechsel

1. Öffnen Sie den Deckel des Akkufaches (Abb.a).
2. Entnehmen Sie die gebrauchten Akkus.
3. Legen Sie die neuen Akkus in das Akkufach (Abb. b). Auf richtige Polung achten!
4. Verschließen Sie das Akkufach wieder mit dem Deckel (Abb.c).

**ⓘ Akkus sind gefährliche, chemische Abfälle.
Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll!
Entsorgen Sie diese umweltgerecht!**



-  100% aufgeladen
-  50% aufgeladen
-  + Warntöne, zu geringer Ladezustand

Außer Reichweite

1. Wenn das Mobilteil zu weit von der Basisstation entfernt ist, hören Sie einen Warnton. Das Antennensymbol  beginnt zu blinken.
2. Gehen Sie näher an die Basisstation heran.
3. Wenn das Antennensymbol  permanent leuchtet, ist der Kontakt zur Basis wieder hergestellt.



Mobilteil an der Basisstation anmelden

An eine Basisstation können 5 Mobilteile angemeldet werden. Sie können das Mobilteil auch an einer anderen GAP-kompatiblen DECT - Basisstation anmelden.

Anmelden des Mobilteils an eine Basisstation Space 200

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby - Modus (kein Ton).
2. Halten Sie die Paging- /Anmeldetaste (**15**) solange gedrückt, bis die Leitungsanzeige (**19**) schnell blinkt.
3. Die Basisstation befindet sich jetzt im Anmeldemodus. Die nächsten Handlungen müssen ausgeführt werden, während die Leitungsanzeige schnell blinkt (ca. 1 Minute).
4. Betätigen Sie die Menütaste .
5. Betätigen Sie die Pfeiltaste  bis **ANMELDUNG** auf dem Display erscheint.
6. Betätigen Sie die Menütaste , auf dem Display erscheint **BS 1**.
7. Wählen Sie mit den Pfeiltasten   die gewünschte Basis (1-4) aus.
8. Betätigen Sie die Menütaste , auf dem Display erscheint **SUCHEN I**.
9. Auf dem Display erscheint **PIN ?**.
10. Geben Sie über die Wähltastatur die 4 Ziffern der PIN dieser Basisstation ein (Standardeinstellung 0000).
11. Betätigen Sie die Menütaste .
12. Das Mobilteil ist an der Basisstation angemeldet, wenn Sie ein Tonsignal hören und die Reichweitenanzeige sowie der Mobilteilname im Display erscheint.

Anmelden des Mobilteils an einer anderen (GAP-kompatiblen)DECT-Basisstation

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby-Modus (kein Ton).
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Basisstation, wie Sie diese in den Anmeldemodus versetzen.
3. Gehen Sie jetzt vor wie unter **Anmelden des Mobilteils an eine Basisstation** ab Punkt 4 beschrieben.



Mobilteil abmelden

Ein Mobilteil kann von einer Basis abgemeldet werden, um z. B. ein defektes Mobilteil durch ein neues zu ersetzen.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste →.
2. Drücken Sie die Taste ▼ bis **BS EINSTELL.** im Display erscheint.
3. Drücken Sie die Menütaste → auf dem Display erscheint **MT AB-MELDEN.**
4. Drücken Sie die Menütaste → auf dem Display erscheint **PIN ?**.
5. Geben Sie mit der Tastatur 0000 ein (wenn PIN unverändert).
6. Drücken Sie die Menütaste → auf dem Display erscheint **MT 1.**
7. Wählen Sie mit den Pfeiltasten das abzumeldende Mobilteil.
8. Drücken Sie die Menütaste →, Sie hören einen Piepton und im Display des abgemeldeten Mobilteils erscheint **NICHT ANGEM..**

Ein Mobilteil kann nur mit Hilfe eines anderen, an der Basis angemeldeten Mobilteiles, abgemeldet werden!

Basisstation wählen

Ein Mobilteil, das an mehreren Basisstationen angemeldet ist, kann nur mit einer Station gleichzeitig funktionieren. Daher muss eine Basisstation gewählt werden.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste →.
2. Betätigen Sie die Taste ▼ bis der Eintrag **MT EINSTELL.** erscheint.
3. Drücken Sie die Menütaste → es erscheint **ALARM.**
4. Drücken Sie zweimal die Taste ▲ im Display erscheint **BS AUSWAHL.**
5. Wählen Sie mit den Pfeiltasten zwischen Automatisch oder BS 1-4.
5. Bestätigen Sie ihre Auswahl mit der Menütaste →.

❗ Um eine Basisstation wählen zu können, muss das Mobilteil bereits an der gewünschten Basisstation angemeldet sein!



Telefonbuch

Die Bedienung des Telefonbuches kann auf zwei Arten erfolgen. Einmal über den Menüpunkt **TELEFONBUCH** und zum anderen durch aufrufen mit der Taste **►**. Wir beschreiben hier die Bedienung über das Menü, im Kapitel Telefonbuch ab Seite 35 die Bedienung mittels der Taste **►**. Sie können im Telefonbuch bis zu 50 Rufnummern mit Namen speichern.

Neuer Telefonbucheintrag

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste **→** und die Taste **▼**.
2. Im Display erscheint **TELEFONBUCH**, bestätigen Sie mit OK.
3. Im Display erscheint **LISTE**. Drücken Sie **▼**.
4. Im Display erscheint **NEUER EINTRAG**. Drücken Sie OK.
5. Im Display erscheint **NAME ?**. Geben Sie mit der Tastatur **⏏** den gewünschten Namen ein und bestätigen Sie mit OK.
6. Im Display erscheint **NUMMER ?**. Geben Sie mit der Tastatur **⏏** die gewünschte Nummer ein und bestätigen Sie mit OK.
7. Im Display erscheint Melodie 1. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Melodie und drücken Sie OK. Sie hören den Quittungston und Sie können den nächsten Eintrag vornehmen. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie mehrfach die R-Taste oder drücken Sie die Auflegentaste zur Rückkehr in den Standby-Modus.

Telefonbucheinträge bearbeiten

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste **→** und die Taste **▼**.
2. Im Display erscheint **TELEFONBUCH**, bestätigen Sie mit OK.
3. Im Display erscheint **LISTE**.
4. Wählen Sie mit der Taste **▼** **EINTRAG BEARBEITEN** aus.
5. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den zu bearbeitenden Eintrag aus.
6. Drücken Sie OK, im Display erscheint der Name. Sie können den Namen ändern, indem Sie mit der R/X-Taste Buchstaben löschen und mit der Tastatur **⏏** neu eingeben. Ist der Eintrag korrekt, drücken Sie OK.
7. Im Display erscheint die gespeicherte Rufnummer. Sie können die Rufnummer ändern, indem Sie mit der R/X-Taste Ziffern löschen und mit der Tastatur **⏏** neu eingeben. Um im Namen oder der Rufnummer zu einer bestimmten Stelle zu gelangen, betätigen Sie die Tasten **▼▲**. Die jeweils angewählte Ziffer / Buchstabe beginnt zu blinken und kann gelöscht oder überschrieben werden.
8. Bestätigen Sie ihre Eingabe mit OK, im Display erscheint Melodie 1. Wählen Sie die gewünschte Melodie und drücken Sie OK, der Eintrag wird gespeichert.



Telefonbucheintrag löschen (Einzellöschung)

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste  und die Taste .
2. Im Display erscheint **TELEFONBUCH**, bestätigen Sie mit OK.
3. Im Display erscheint **Liste**.
4. Drücken Sie  so lange, bis im Display **EINTRAG LÖSCHEN** erscheint.
5. Wählen Sie mit den Tasten   den zu löschenden Eintrag aus.
6. Drücken Sie OK, im Display erscheint **BESTAETIGEN ?**. Drücken Sie OK. Sie hören den positiven Quittungston und der Eintrag ist gelöscht.

Alle Telefonbucheinträge löschen (Gesamtlöschung)

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste  und die Taste .
2. Im Display erscheint **TELEFONBUCH**, bestätigen Sie mit OK.
3. Im Display erscheint **LISTE**.
4. Drücken Sie  so lange, bis im Display **ALLES LOESCH** erscheint.
5. Drücken Sie OK, im Display erscheint **BESTAETIGEN ?**. Drücken Sie OK. Sie hören den positiven Quittungston und alle Einträge sind gelöscht. Im Display erscheint **LEER**.

Speicherstatus Telefonbuch abfragen

Sie können im Telefonbuch 50 Rufnummern mit Namen speichern. Über die Abfrage des Speicherstatus sehen Sie jederzeit, wieviele Speicherplätze aktuell belegt sind.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste  und die Taste .
2. Im Display erscheint **TELEFONBUCH**, bestätigen Sie mit OK.
3. Im Display erscheint **LISTE**.
4. Wählen Sie mit der Taste  den Eintrag **SPEICH-STAT.** aus.
5. Drücken Sie OK, im Display erscheint **z. B. 36 / 50**, d.h. dass 36 von 50 Speicherplätzen belegt sind.



Einstellungen Basis

Um Einstellungen vorzunehmen oder zu bestätigen, drücken Sie die Menü- / OK-Taste. Zum Verlassen eines Menüs drücken Sie die R-Taste. Um in den Standby-Modus zurückzukehren, drücken Sie die Auflegentaste.

Wahlverfahren

Es stehen Ihnen zwei Wahlverfahren zur Auswahl bereit:

- MFV (Tonwahl) – heute Standard.
- IWV (Impulswahl) – nur noch bei älteren Telefonanlagen erforderlich.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **BS EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Drücken Sie die Taste ▼, im Display erscheint **WAHLVERF.**
4. Drücken Sie die OK-Taste, im Display erscheint **TONWAHL.**
5. Mit den Pfeiltasten ▼ ▲ können Sie das gewünschte Wahlverfahren einstellen (**TONWAHL** oder **IMPULSWAHL**). Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK.

Flashzeit einstellen

Die Flashzeit lässt sich auf 100 (KURZ) oder 300 (LANG) ms einstellen. Welche Flashzeit Sie wählen, hängt davon ab, an welchem Anschluss Sie das Telefon betreiben möchten:

- an einem Hauptanschluss, mit Nutzung der Komfortfunktionen oder
- an einer Nebenstellenanlage, die gleichwertige Funktionen bereitstellt.

Die Komfortfunktionen – **Anklopfen, Makeln, Rückfrage, Weiteres Gespräch annehmen, Dreierkonferenz** - müssen Sie bei Ihrem Netzbetreiber beantragen. Bei der Deutschen Telekom AG sind diese Leistungen unter der Bezeichnung T-Net-Funktionen geführt und können ausschließlich an einem Hauptanschluss genutzt werden, wenn Sie die Flashzeit auf 300ms eingestellt haben. Betreiben Sie Ihr Telefon an einer modernen TK-Anlage, so können Sie diese Funktionen ebenfalls nutzen. Stellen Sie dazu die Flashzeit wie in der Bedienungsanleitung der TK-Anlage vorgegeben ein, meist 100 (80) ms. Weitere Einzelheiten erfahren Sie ebenfalls aus der Bedienungsanleitung Ihrer TK-Anlage. Die nachfolgende Beschreibung der Komfortfunktionen muss deshalb nicht mit den Vorgaben Ihrer TK-Anlage übereinstimmen.



1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **BS EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Drücken Sie die Taste ▼ , bis im Display **FLASHZEIT** erscheint .
4. Drücken Sie die OK-Taste, im Display erscheint **KURZ**.
5. Mit den Pfeiltasten ▼ ▲ können Sie die gewünschte Einstellung (LANG / KURZ) durchführen. Bestätigen Sie ihre Eingabe mit OK.

PIN - Code ändern

Sie können den PIN - Code des Telefons, der werksseitig auf 0000 eingestellt ist, beliebig verändern. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **BS EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Drücken Sie die Taste ▼ , bis im Display **NEUE PIN** erscheint .
4. Drücken Sie die OK-Taste, im Display erscheint **PIN ?**.
5. Geben Sie mit der Tastatur  die alte PIN ein und drücken Sie OK.
6. Im Display erscheint **NEUE PIN**. Geben Sie mit der Tastatur  die neue PIN ein und bestätigen Sie ihre Eingabe mit OK. Im Display erscheint **PIN WIEDERH..** Geben Sie die neue PIN erneut ein und drücken Sie OK. Sie hören den positiven Quittungston und Ihre neue PIN ist gespeichert.



ACHTUNG!

Bitte notieren Sie sich Ihre neue PIN sorgfältig, damit Sie z. B. die Basis-Einstellungen zurücksetzen oder ein neues Mobilteil anmelden können.

Zurücksetzen der Basis auf Werkseinstellung

Sie können alle Einstellungen sowie die PIN auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **BS EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Drücken Sie die Taste ▲ , im Display erscheint **ZURUECKSETZ..**
4. Drücken Sie die OK-Taste, im Display erscheint **PIN ?**. Geben Sie Ihre PIN ein (bei Auslieferung 0000). Zum Zurücksetzen drücken Sie OK. Sie hören den positiven Quittungston und die Basis ist zurückgesetzt. Das gilt auch für die PIN (0000).



Einstellungen Mobilteil

Wecker (Alarm) einstellen

Sie können an Ihrem Telefon eine Weckzeit einstellen. Um den Weckton auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste. Um den Wecker komplett abzuschalten, stellen Sie **ALARM AUS** ein.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Im Display erscheint **ALARM**, drücken Sie OK. Im Display erscheint **AUS**. Wählen Sie mit der Taste ▼ **EIN** und drücken Sie OK. Im Display erscheint **00-00**.
4. Geben Sie mit der Tastatur die gewünschte Weckzeit ein, z. B. für 6.30 Uhr geben Sie 0 6 3 0 ein und bestätigen mit OK. Im Display erscheint **SNOOZE EIN**. Wählen Sie mit den Pfeiltasten zwischen **SNOOZE EIN** und **AUS**. Haben Sie **SNOOZE EIN** aktiviert, beginnt der Alarm alle 10 Minuten von neuem. Möchten Sie den Alarm endgültig abschalten, deaktivieren Sie die Snooze- Funktion (**SNOOZE AUS**) oder schalten den **ALARM AUS**. Zum Abschalten des normalen Wecktons drücken Sie eine beliebige Taste an Ihrem Telefon. Bei aktiviertem Alarm erscheint im Display ein kleines Uhrensymbol . Dieses Symbol verschwindet nach dem Deaktivieren der Alarmfunktion.

Rufton einstellen

Sie haben an ihrem Telefon die Möglichkeit, für externe und interne Anrufe einen eigenen Rufton aus 10 vorhandenen Melodien zuzuordnen.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Im Display erscheint **ALARM**. Drücken Sie ▼, im Display erscheint **RUFTON EINST.**
4. Drücken Sie OK. Im Display erscheint **INT RUFTON**. Wählen Sie mit den Pfeiltasten zwischen **INT RUFTON** und **EXT RUFTON** (Einstellung ist identisch).
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK. Im Display erscheint **MELODIE**. Drücken Sie OK. Im Display erscheint **MELODIE 1** und die Melodie wird gespielt.
6. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Melodie aus (Melodie 1-10). Die jeweils ausgewählte Melodie wird gespielt. Um die gewünschte Melodie zu speichern, drücken Sie OK.



Ruftonlautstärke einstellen

Die Ruftonlautstärke kann in 6 Stufen eingestellt werden.

Verfahren Sie wie unter Punkt 1-4 im Kapitel „Rufton einstellen“ auf Seite 22 beschrieben.

5. Drücken Sie OK und anschliessend ▼. Im Display erscheint **LAUTSTAERKE**. Drücken Sie OK. Die aktuell eingestellte Melodie wird in der angezeigten Lautstärke wiedergegeben. Sie können mit den Pfeiltasten die Lautstärke zwischen 1 und 5 einstellen oder den Rufton abschalten (0). Bei jeder Einstellung wird die Melodie mit der entsprechenden Lautstärke wiedergegeben. Zum Speichern Ihrer Einstellung drücken Sie OK.

Ein- / Ausschalten des Ruftones über die Tastatur

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste #/☎ so lange gedrückt, bis im Display das Symbol ☎ erscheint. Der Rufton ist ausgeschaltet.
2. Zum Einschalten halten Sie die Taste #/☎ so lange gedrückt, bis das Symbol ☎ im Display verschwindet.

Toneinstellungen

Ihr Telefon verfügt über verschiedene Warn- und Bestätigungstöne, die Sie ein- oder ausschalten können (Tastenton, Akku leer, Außer Reichweite).

Tastenton einstellen

Jeder Tastendruck wird akustisch angezeigt, wenn dies gewünscht und eingestellt wird.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste →.
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Wählen Sie mit der Taste ▼ **TON EINST.** und bestätigen Sie zweimal mit OK.
4. Wählen Sie mit den Pfeiltasten zwischen **EIN** und **AUS** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.

Warntöne einstellen (Akku leer, Außer Reichweite)

Verfahren Sie wie oben unter Punkt 1-2 beschrieben.

3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Menüpunkt (**AKKU LEER** oder **AUS. REICHW.**) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
4. Wählen Sie mit den Pfeiltasten zwischen **EIN** und **AUS** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.



Sprache

Das Menü kann in 16 Sprachen dargestellt werden: Englisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Spanisch, Dänisch, Norwegisch, Schwedisch, Ungarisch, Türkisch, Niederländisch, Griechisch, Russisch, Polnisch, Ukrainisch und Deutsch. Die Standardeinstellung ist Deutsch. Um die Sprache einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Drücken Sie die Taste ▼ , bis im Display **SPRACHE** erscheint .
4. Drücken Sie die OK-Taste, im Display erscheint **DEUTSCH**.
5. Mit den Pfeiltasten ▼ ▲ können Sie die gewünschte Sprache einstellen. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK.

Mobilteil Name

Sie können jedem Mobilteil einen eigenen Namen zuordnen.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Drücken Sie die Taste ▼ , bis im Display **MT NAME** erscheint .
4. Drücken Sie die OK-Taste, im Display erscheint **SPACE_**.
5. Löschen Sie ggf. mit der X-Taste. Geben Sie mit der Tastatur  den gewünschten Namen ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK.

Automatische Gesprächsannahme

Sie können Ihr Telefon so einstellen, dass ein eingehendes Gespräch sofort nach dem Entnehmen des Mobilteiles aus der Basis entgegengenommen wird. Sie dürfen dann nicht mehr die Abheben-Taste  betätigen.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Drücken Sie die Taste ▼ , bis im Display **AUTO. ANNAHME** erscheint.
4. Drücken Sie die OK-Taste, im Display erscheint **AUS**.
5. Mit den Pfeiltasten ▼ ▲ können Sie die gewünschte Einstellung (EIN / AUS) durchführen. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK.



Rufnummernsperre

Diese Funktion ist nur nach Eingabe der PIN zugänglich. Mit dieser Funktion können Sie abgehende Verbindungen zu 4 Nummernkreisen von jeweils max. 4 Ziffern sperren.



Notrufnummern dürfen nicht gesperrt werden!



Betreiben Sie das Telefon an einer Anlage ohne automatische Amtsholung, dann müssen Sie die Amtskennziffer im Sperrkreis mit hinterlegen: z.B.: 019 wollen Sie sperren; die Amtskennziffer ist die „0“, dann müssen Sie 0019 eintragen.

Einige Beispiele:

- 0 : Alle Ferngespräche sind gesperrt
- 00 : Auslandsgespräche sind gesperrt
- 017 : alle Mobiltelefonnummer, die mit 017 beginnen, sind gesperrt.
- 019 : alle Rufnummern, die mit 019 beginnen, sind gesperrt.

Einschalten der Rufsperre

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste .
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Wählen Sie mit der Taste ▼ **RUFSPERRE** und bestätigen Sie mit OK.
4. Im Display erscheint **PIN ?**. Geben Sie die PIN ein (im Auslieferungszustand **0000**) und bestätigen Sie ihre Eingabe mit OK.
5. Im Display erscheint **AUS**. Wählen Sie mit den Tasten ▼ ▲ **EIN**. Bestätigen Sie mit OK. Im Display erscheint NUMMER 1. Wählen Sie mit den Pfeiltasten NUMMER 1-4 aus und drücken Sie OK.
6. Geben Sie die zu sperrende Rufnummer ein (max. 4 Ziffern) und bestätigen Sie ihre Eingabe mit OK.

Ausschalten der Rufsperre

1. Verfahren Sie wie oben unter Pkt. 1 bis 5 beschrieben.
2. Löschen Sie den im Display angezeigten Rufnummernkreis mit der Lösch taste X oder schalten Sie auf **AUS**, dann sind alle Rufsperren deaktiviert.
3. Drücken Sie OK. Die Rufsperre ist deaktiviert.



Uhrzeit einstellen

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste ➔.
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Wählen Sie mit der Taste ▼ **ZEIT EINST.** und bestätigen Sie mit OK.
4. Im Display erscheint **00-00**. Geben Sie mit der Tastatur die aktuelle Uhrzeit ein, z. B. für 15.35 Uhr drücken Sie 1 5 3 5. Zum Speichern drücken Sie OK.

Mobilteil zurücksetzen

Um das Mobilteil komplett auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Menütaste ➔.
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **MT EINSTELL.** und bestätigen Sie mit OK.
3. Wählen Sie mit der Taste ▲ **MT ZURUECKS.** und bestätigen Sie mit OK.
4. Im Display erscheint **PIN ?**. Geben Sie mit der Tastatur die aktuelle PIN ein (wenn unverändert 0000). Drücken Sie OK. Im Display erscheint **MT ZURUECKS.**. Das Display erlischt kurz und dann erscheint im Display **BASIS 1**. Sie hören ein Tonsignal und das Display kehrt zur normalen Anzeige zurück.
5. Das Mobilteil ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Anruferliste

Empfangene Anrufe

1. Betätigen Sie im Standby-Modus zweimal die Menütaste ➔.
2. Im Display erscheint **EMPFANGEN**, drücken Sie OK.
3. Im Display erscheint der erste Eintrag der Anruferliste.
4. Mit den Pfeiltasten wählen Sie den gewünschten Eintrag aus.
5. Drücken Sie OK. Im Display erscheint **INS TEL-BUCH**. Sie können außerdem noch den gewählten Eintrag oder alle Einträge löschen (siehe Seite 38 / 39).

Gewählte Nummern

1. Betätigen Sie im Standby-Modus zweimal die Menütaste ➔.
2. Im Display erscheint **EMPFANGEN**, drücken Sie ▼.
3. Im Display erscheint **GEWAEHLT**, drücken Sie OK.
4. Im Display erscheint der erste Eintrag der Wahlwiederholungsliste.
5. Mit den Pfeiltasten wählen Sie den gewünschten Eintrag aus.
6. Drücken Sie OK. Im Display erscheint **INS TEL-BUCH**. Sie können außerdem noch den gewählten Eintrag oder alle Einträge löschen.



Telefonieren

Anruf entgegennehmen

Externen Anruf entgegennehmen

1. Alle an der Basisstation angemeldeten Mobilteile klingeln und die Leitungs-LED an der Basis (**19**) blinkt im Ruftakt.
2. Im Display erscheint **ANRUF**, die Nummer (wenn die Rufnummernanzeige beim Netzbetreiber eingerichtet ist) und der Name (wenn dieser im Telefonbuch mit der Rufnummer gespeichert ist) werden angezeigt.
3. Betätigen Sie die Abhebentaste  oder die Freisprechtaste .
4. Im Display wird **EXT** angezeigt und die Gesprächsdaueranzeige erscheint nach ca. 15 Sekunden.
5. Sie können das Gespräch führen.
6. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis, wenn automatische Annahme aktiviert ist.
7. Das Mobilteil wechselt in den Standby-Modus.

Internen Anruf entgegennehmen

1. Das Mobilteil klingelt.
2. Im Display erscheint **MT n RUFT AN** (n= Nummer des Mobilteiles).
3. Betätigen Sie die Verbindungstaste . Im Display erscheint **INT** und die Gesprächsdaueranzeige.
4. Sie können das Gespräch führen.
5. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.
6. Das Mobilteil wechselt in den Standby-Modus.

Wahlpause einfügen

Wenn Sie bei der Wahl einer Rufnummer eine Pause einfügen wollen, betätigen Sie die Pausetaste P (**5**). Die Pause belegt im Speicher bei der Wahlwiederholung bzw. dem Telefonbuch den Platz einer Ziffer.



Freisprechen

Dank dieser Funktion können Sie telefonieren ohne das Mobilteil in die Hand zu nehmen. Sie können die Freisprechfunktion sowohl beim Verbindungsaufbau (2x drücken) oder während eines Gespräches (1x drücken) aktivieren.

1. Betätigen Sie die Taste  um die Freisprechfunktion einzuschalten.
2. Betätigen Sie die Taste  um die Freisprechfunktion auszuschalten.
3. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.



Die Freisprechlautstärke entspricht der Hörerlautstärke.

Die Freisprechfunktion führt zu einem erhöhten Energieverbrauch und reduziert die Zeit für die Gesprächsdauer.

Freisprechlautstärke einstellen

1. Betätigen Sie die Freisprechtaste . Damit schalten Sie das Freisprechen ein.
2. Betätigen Sie die Taste  oder . Die aktuelle Lautstärke wird angezeigt.
3. Wählen Sie mit den Tasten   die gewünschte Lautstärke (1-5).
4. Die zuletzt eingestellte Lautstärke bleibt auch nach dem Auflegen gespeichert.

Extern anrufen

Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz.

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Verbindungstaste .
2. Die Leitungsanzeige (Basis / **19**) leuchtet.
3. Sie hören das Freizeichen. Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.
4. Die Nummer wird angezeigt und automatisch gewählt.
5. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.



Blockwahl

1. Wählen Sie im Standby-Modus die gewünschte Rufnummer.
2. Die Nummer wird angezeigt. Betätigen Sie die Abhebentaste .
3. Die Leitungsanzeige (Basis / 19) leuchtet, das Symbol **EXT** erscheint.
4. Die Nummer wird automatisch gewählt und Sie können das Gespräch führen.
5. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.

Wahlwiederholung

Einfache Wahlwiederholung

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Taste .
2. Im Display erscheint die zuletzt gewählte Rufnummer.
3. Betätigen Sie die Abhebentaste .
4. Die zuletzt gewählte Nummer wird automatisch gewählt, im Display erscheint  und **EXT**.
5. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.

Wahlwiederholung der 10 zuletzt gewählten Rufnummern

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Taste .
2. Die Wahlwiederholungsliste wird geöffnet.
3. Wählen Sie mit den Tasten   die gewünschte Nummer aus.
4. Betätigen Sie die Abhebentaste .
5. Die angezeigte Nummer wird automatisch gewählt.
6. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.

Sie können Einträge aus der Wahlwiederholungsliste im Telefonbuch speichern, einzeln oder gesamt löschen. Wie dies gemacht wird, sehen Sie ab Seite 37 (Kap. Anruferliste, Vorgehensweise ist identisch).



Wahl aus dem Telefonbuch (siehe auch Kap. Telefonbuch)

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby - Modus (kein Ton).
2. Betätigen Sie die Taste .
3. Der erste (in alphabetischer Reihenfolge) Telefonbucheintrag erscheint.
4. Betätigen Sie die Tasten   bis die gewünschte Rufnummer bzw. der Name auf dem Display erscheint.
5. Betätigen Sie die Abhebentaste .
7. Die angezeigte Nummer wird automatisch gewählt.
8. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.

Rufen der Mobilteile von der Basisstation (Paging)

Mit dieser Funktion können Sie alle an der Basisstation angemeldeten Mobilteile rufen. Haben Sie Ihr Mobilteil verlegt, so können Sie es mit dieser Funktion leicht wieder finden.

1. Sie finden Ihr Mobilteil nicht.
2. Betätigen Sie kurz die Paging- / Anmeldetaste  (15) an der Basis.
3. Alle angemeldeten Mobilteile klingeln, quittieren erfolgt durch drücken einer beliebigen Taste.

Mikrofonstummschaltung (Mute)

Das Mikrofon kann vorübergehend abgeschaltet werden. Sie können nun mit einer im Raum befindlichen Person sprechen, ohne das Ihr Gesprächspartner am Telefon mithören kann.

1. Sie führen ein Gespräch.
2. Betätigen Sie die Taste  (6), das Mikrofon ist ausgeschaltet.
3. Im Display erscheint **STUMM**. Sie können sich jetzt mit einer dritten Person unterhalten ohne das der Teilnehmer am Telefon Sie hören kann.
4. Möchten Sie das Telefonat fortsetzen, drücken Sie erneut die Taste , das Mikrofon ist wieder eingeschaltet.
5. Die Anzeige **STUMM** erlischt und Sie können Ihr Gespräch fortsetzen.



Komfortfunktionen Extern

Die Komfortfunktionen – **Anklopfen, Makeln, Rückfrage, weiteres Gespräch annehmen, Dreierkonferenz** - müssen Sie bei Ihrem Netzbetreiber beantragen und freischalten lassen. Bei der Deutschen Telekom AG sind diese Leistungen unter der Bezeichnung T-Net-Funktionen geführt und können ausschließlich nur an einem Hauptanschluss genutzt werden, wenn Sie die Flashzeit auf 300ms eingestellt haben. Betreiben Sie Ihr Telefon an einer modernen TK-Anlage, so können Sie diese Funktionen ebenfalls nutzen. Stellen Sie dazu die Flashzeit wie in der Bedienungsanleitung der TK-Anlage vorgegeben ein, meist 100 (90) ms. Weitere Einzelheiten erfahren Sie ebenfalls aus der Bedienungsanleitung Ihrer TK-Anlage. Die nachfolgende Beschreibung der Komfortfunktionen muss deshalb nicht mit den Vorgaben Ihrer TK-Anlage übereinstimmen.

Anklopfen und Makeln

Sie haben Ihr Telefon an einem Hauptanschluss der Deutschen Telekom angeschlossen. Während Sie ein Gespräch führen, hören Sie den Anklopftön. Betätigen Sie die **R** Taste, um das laufende Gespräch auf Haltefunktion zu legen. Sie hören den Sonderwählton. Durch Wahl der Ziffer **2** können Sie den zweiten Anruf entgegennehmen. Wollen Sie wieder zum ersten Gesprächsteilnehmer zurückkehren, dann drücken Sie erneut die Taste **R** und wählen anschliessend die Ziffer **2**. Sie sind wieder mit dem ersten Gesprächsteilnehmer verbunden und das zweite Gespräch wurde auf Haltefunktion gelegt. Diesen Vorgang können Sie beliebig oft wiederholen, d. h., zwischen den beiden Teilnehmern makeln. Betreiben Sie Ihr Telefon an einer TK-Anlage, dann verfahren Sie in gleicher Weise, nur, dass Sie anstelle der Taste **2** die Taste **R** noch einmal drücken.

Rückfragen und Makeln

Mit der Funktion Rückfragen / Makeln telefonieren Sie abwechselnd mit 2 Gesprächspartnern, ohne, dass diese mithören können was Sie mit dem jeweils anderen besprechen. Sie können einen „anklopfenden“ Anruf entgegennehmen oder selbst einen zweiten Gesprächsteilnehmer anrufen. Diese Funktion ist auch die Basis für eine Dreierkonferenz.



Sie führen ein Gespräch mit einem Teilnehmer und möchten von einem zweiten Teilnehmer (intern oder extern) eine Information einholen. Dazu drücken Sie die Taste **R**, das erste Gespräch wird geparkt. Sie hören den Sonderwählton. Wählen Sie die Rufnummer des zweiten Teilnehmers und führen mit diesem das Gespräch. Durch Betätigen der Taste **R** parken Sie das zweite Gespräch.

Drücken Sie jetzt die Taste **2** und Sie gelangen zum ersten Teilnehmer zurück. Sie können jetzt zwischen beiden Teilnehmern makeln. Möchten Sie das Gespräch nach Ihrer Rückfrage mit dem zweiten Gesprächspartner beenden, betätigen Sie die Taste **R** und wählen die Ziffer **1**. Die Verbindung zum zweiten Gesprächspartner wird getrennt und gleichzeitig kehren Sie zum ersten Gesprächsteilnehmer zurück. Beim Betrieb an einer TK-Anlage makeln Sie stets durch zweimaliges Betätigen der Taste **R** zwischen den beiden Gesprächen. Durch Auflegen des Handapparates werden die Verbindungen getrennt.

Dreierkonferenz

Mit dieser Funktion können Sie mit zwei Gesprächspartnern gleichzeitig telefonieren, wobei jeder Gesprächspartner gleichermassen am Gespräch beteiligt ist. Die Verbindung zu den beiden Teilnehmern können Sie wie oben unter **Anklopfen / Rückfrage / Makeln** aufbauen. Es bestehen zwei Verbindungen, z.B. über Makeln oder über Rückfrage und Sie wollen eine Dreierkonferenz einrichten, dann drücken Sie die Taste **R**. Das z. Z. aktive Gespräch wird geparkt und Sie hören den Sonderwählton. Wählen Sie jetzt die Ziffer **3**. Die Dreierkonferenz wird hergestellt.

Legt ein Gesprächspartner seinen Handapparat auf, kann das Gespräch mit dem zweiten Gesprächspartner fortgeführt werden. Durch Auflegen Ihres Handapparates wird die Dreierkonferenz getrennt. Ist das Telefon an einer TK-Anlage angeschlossen, so folgen Sie bitte den Anweisungen, die in der Bedienungsanleitung der TK-Anlage ausgeführt sind.

Intern anrufen (Intercom, nur möglich mit mindestens zwei an der Basis angemeldeten Mobilteilen)

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Taste **INT**.
2. Betätigen Sie die Taste für das gewünschte Mobilteil **①-⑤**, es erscheint **INT** und **ANRUF MT n** (n = 1-5) im Display.
3. Das entsprechende Mobilteil klingelt.



4. Nimmt die Gegenstelle ab, wird die Verbindung hergestellt und die Gesprächsdaueranzeige sowie **INTERN MOBILTEIL n** erscheint im Display.
5. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Taste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.

Gesprächsübergabe an ein anderes Mobilteil

1. Sie telefonieren mit einem externen Teilnehmer und wollen das Gespräch weitervermitteln.
2. Drücken Sie die Taste INT.
3. Betätigen Sie eine Taste von 1 bis 5 auf der Wähltastatur  um das gewünschte Mobilteil anzuwählen.
4. Wenn Ihr interner Anruf entgegengenommen wird, betätigen Sie die Taste  um die Verbindung mit dem externen Teilnehmer zu trennen und den Anruf zu übergeben.
5. Hat Ihr interner Gesprächspartner aufgelegt, legen Sie ebenfalls auf. Das Mobilteil klingelt erneut, betätigen Sie die Abhebentaste und Sie können das übergebene Gespräch mit dem externen Teilnehmer führen.
6. Wird Ihr interner Anruf nicht entgegengenommen, legen Sie auf. Ihr Mobilteil klingelt erneut, betätigen Sie die Abhebentaste und Sie können das Gespräch mit dem externen Teilnehmer weiterführen.
7. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Taste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.

Komfortfunktionen Intern

Anklopfen während eines Interngespräches

1. Der externe Anruf wird in beiden Mobilteilen mit dem Anklopfen signalisiert (Doppelton).
2. Betätigen Sie zweimal die Abhebentaste  um den externen Anruf entgegenzunehmen.
3. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Auflegentaste  oder Sie stellen das Mobilteil auf die Basis.



Rückfrage und Makeln

Zwischen dem externen Anrufer und der intern gerufenen Nummer können Sie hin und her wechseln (Makeln).

1. Sie führen ein externes Gespräch.
2. Betätigen Sie die Taste INT. Der Eintrag **INTERN** erscheint.
3. Betätigen Sie eine Taste von 1 bis 5 auf der Wähltastatur , um das gewünschte Mobilteil anzuwählen. Der externe Teilnehmer wird gehalten.
4. Betätigen Sie die Taste INT um zwischen dem externen und internen Teilnehmer zu wechseln.

Dreierkonferenz

Sie können ein Gespräch mit zwei internen DECT-Mobilteilen und einem externen Teilnehmer gleichzeitig führen.

1. Sie führen ein externes Gespräch.
2. Betätigen Sie die Taste INT. Der Eintrag **INTERN** erscheint.
3. Betätigen Sie eine Taste von 1 bis 5 auf der Wähltastatur , um das gewünschte Mobilteil anzuwählen. Der externe Teilnehmer wird gehalten.
4. Sobald der interne Teilnehmer den Anruf entgegennimmt, startet die Gesprächsdaueranzeige.
5. Drücken Sie die INT-Taste.
6. Auf dem Display erscheint **KONFERENZ**.
7. Die Dreierkonferenz ist aufgebaut.
8. Die Dreierkonferenz wird durch Auflegen eines Partners beendet. Die Verbindung zwischen den beiden anderen Teilnehmern bleibt bestehen.

Gesprächsdaueranzeige

Ca. 15 Sekunden nachdem Sie die Abhebetaste  betätigt haben, wird die Gesprächsdauer in Stunden, Minuten und Sekunden angezeigt, z.B.: 00:01:20 = 0 Stunden, 1 Minute, 20 Sekunden.

Tastensperre Ein- / Ausschalten

Um nicht ungewollt eine Verbindung herzustellen, können Sie ihre Tastatur sperren. Um die Tastensperre zu aktivieren, halten Sie die Sterntaste  so lange gedrückt, bis im Display ein Schlüsselsymbol erscheint. Trotz gesperrter Tastatur können Sie eingehende Anrufe entgegennehmen. Nur die Abhebetaste und die Sterntaste sind in Funktion.

Um die Tastensperre aufzuheben, halten Sie erneut die Sterntaste  so lange gedrückt, bis das Schlüsselsymbol im Display verschwindet. Die Tasten sind wieder freigegeben.

Telefonbuch

Die Bedienung des Telefonbuches kann auf zwei Arten erfolgen. Einmal über den Menüpunkt **TELEFONBUCH** und zum anderen durch aufrufen mit der Taste . Wir beschreiben hier die Bedienung über die Taste , im Kapitel Telefonbuch ab Seite 18 die Bedienung über das Menü. Sie können im Telefonbuch bis zu 50 Rufnummern mit Namen speichern.

Tasten-Druck Taste	1x	2x	3x	4x	5x
1	+	-	/	1	
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9
0	0				

Für einige Funktionen sind alphanumerische Einträge erforderlich. In solchen Fällen wechselt die Tastatur automatisch in den Alphanum-Modus. Durch mehrmaliges Drücken der jeweiligen Tasten, können Sie Buchstaben, Ziffern und Sonderzeichen eingeben. Warten Sie mit der Eingabe des nächsten Zeichens, wenn dieses mit der gleichen Taste einzugeben ist, solange, bis der Schreibcursor zur nächsten Position gerückt ist.

Beispiel: P R I V A T 1xTaste7-Pause 3x Taste7-Pause-3xTaste4-3xTaste8-1xTaste2-1xTaste8 .



Telefonbucheinträge suchen

1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Taste .
2. Das Telefonbuch wird geöffnet und Sie sehen den ersten Eintrag.
3. Betätigen Sie die Tasten ▼ ▲ um den gewünschten Telefonbucheintrag zu suchen.
oder
1. Betätigen Sie im Standby-Modus die Taste .
2. Das Telefonbuch wird geöffnet und Sie sehen den ersten Eintrag.
3. Geben Sie mit den alphanumerischen Tasten den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens ein.
4. Der erste Eintrag mit dem eingegebenen Anfangsbuchstaben erscheint. Mit den Tasten ▼ ▲ können Sie weitersuchen.



Anruferliste (CLIP)

Ihr DECT -Telefon zeigt die Rufnummer des anrufenden Teilnehmers sowie das Datum und die Uhrzeit des Anrufs an (CLIP), sofern dieses Leistungsmerkmal für Ihren Anschluss vom Netzbetreiber aktiviert ist und der Anrufende die Übermittlung der Rufnummer zulässt.

Übermittelt Ihr Netzbetreiber Datum und die Uhrzeit, so wird beim ersten eingehenden Anruf die interne Uhr automatisch eingestellt.

Manche Netzbetreiber übermitteln jedoch nur die Rufnummer. Zur Anzeige von Datum und Uhrzeit des eingegangenen Anrufs muss daher die interne Uhr nach Inbetriebnahme des Gerätes eingestellt werden (siehe **MT EINSTELL. / ZEIT EINST.**). Das Gerät vergleicht die eingehende Telefonnummer mit den Einträgen im Telefonbuch. Wenn die Rufnummer mit Namen auch im Telefonbuch enthalten ist, wird der Name des Anrufers angezeigt. Wenn ein Anruf nicht entgegengenommen wird, werden diese Informationen in der Anruferliste gespeichert.

Die Anruferliste kann Informationen von bis zu 20 Anrufen aufnehmen. Wenn Sie neue Anrufe haben, erscheint das Symbol CID im Display.

 Weitere Informationen zu dieser Funktion erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber. Speichern Sie die Rufnummer **stets mit der Ortsvorwahl** ab, damit der Name in der Anruferliste angezeigt wird.

Anruferliste öffnen

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby-Modus (kein Ton).
2. Betätigen Sie die Taste  um die Anruferliste aufzurufen. Sie sehen die Daten des zuletzt eingegangenen Anrufs.
3. Der Name des letzten Anrufers erscheint auf dem Display. Wenn kein Name verfügbar ist, sehen Sie nur die Rufnummer. Zusatzinformationen, wie Datum/Uhrzeit bzw. Name/Rufnummer erhalten Sie durch 1x bzw. 2x drücken der 0-Taste.
4. Betätigen Sie die Tasten   um die anderen Einträge der Anruferliste anzuzeigen.



i Die Rufnummer wird während der Anrufsinalisierung angezeigt, danach wechselt das Mobilteil wieder in den Standby-Modus. Während eines Anrufs ist die Rufnummernanzeige für ca. 15 Sekunden aktiv. Ist die Anruferliste voll, wird der älteste Anruf durch den zuletzt eingegangenen Anruf ersetzt.

Wählen aus der Anruferliste

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby-Modus (kein Ton)
2. Betätigen Sie die Taste **▲**, um die Anruferliste aufzurufen. Sie sehen die Daten des zuletzt eingegangenen Anrufs.
3. Betätigen Sie die Tasten **▼▲**, um die gewünschte Rufnummer aus der Anruferliste zu wählen.
4. Betätigen Sie die Verbindungstaste **↶**, die angezeigte Nummer wird automatisch gewählt.

Rufnummer aus der Anruferliste ins Telefonbuch übernehmen

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby-Modus (kein Ton).
2. Betätigen Sie die Taste **▲** um die Anruferliste zu öffnen. Sie sehen die Daten des zuletzt eingegangenen Anrufs.
3. Betätigen Sie die Tasten **▼▲** um die gewünschte Rufnummer aus der Anruferliste zu wählen.
4. Betätigen Sie die Taste **OK**.
5. Auf dem Display erscheint **INS TEL-BUCH**.
6. Betätigen Sie die **OK**-Taste, im Display erscheint **NAME ?**.
7. Geben Sie mit der Tastatur **⏏** den Namen ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK**.
8. Im Display erscheint die Rufnummer aus der Anruferliste. Wollen Sie die Rufnummer unverändert abspeichern, drücken Sie **OK**. Soll die Nummer geändert werden, verfahren Sie wie auf Seite 18 (Telefonbucheinträge bearbeiten) beschrieben.
9. Im Display erscheint **MELODIE 1**. Wählen Sie die gewünschte Melodie mit den Pfeiltasten aus und drücken Sie **OK**.



Einträge aus der Anruferliste löschen

Einzelne Einträge löschen

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby-Modus (kein Ton).
2. Betätigen Sie die Taste ▲ um die Anruferliste aufzurufen.
3. Betätigen Sie die Tasten ▼ ▲ um die zu löschende Rufnummer zu wählen.
4. Betätigen Sie die Menütaste ➤, im Display erscheint **INS TEL-BUCH**.
5. Betätigen Sie die Taste ▼, im Display erscheint **LOESCHEN**. Drücken Sie OK, im Display erscheint **BESTAETIGEN ?**.
6. Drücken Sie OK. Der ausgewählte Eintrag wird gelöscht und der nächste Eintrag erscheint.

Alle Einträge löschen

1. Das Mobilteil befindet sich im Standby-Modus (kein Ton).
2. Betätigen Sie die Taste ▲ um die Anruferliste aufzurufen.
3. Betätigen Sie die Menütaste ➤, im Display erscheint **INS TEL-BUCH**.
4. Betätigen Sie die Taste ▼, bis im Display **ALLES LOESCH** erscheint. Drücken Sie OK, im Display erscheint **BESTAETIGEN ?**.
5. Drücken Sie OK. Sie hören den positiven Quittungston und die Liste ist gelöscht.



Anhang

Fehlersuche

Keine Anzeige

Überprüfen Sie, ob die Akkus ordnungsgemäß eingelegt sind.
Stellen Sie das Mobilteil in die Ladeschale, um die Akkus aufzuladen.
Entfernen Sie die Akkus aus dem Mobilteil und legen Sie sie wieder ein.

Der Akku ist leer

Überprüfen Sie, ob die Akkus ordnungsgemäß eingelegt sind.
Säubern Sie die Ladekontakte des Mobilteils und der Basisstation,
laden Sie die Akkus auf.

 Die Akkuanzeige zeigt einen niedrigen Ladezustand an und das Mobilteil gibt einen Warnton ab.

Laden Sie die Akkus des Mobilteils auf.
Tauschen Sie die Akkus gegen neue Akkus aus, wenn die Akkus zu schnell entladen werden.

Das Mobilteil findet die Basisstation nicht.

Sie befinden sich außerhalb der Reichweite, gehen Sie näher an die Basisstation heran.
Überprüfen Sie die Stromversorgung der Basisstation.
Melden Sie das Mobilteil wie beschrieben an einer Basisstation an.
Entfernen Sie die Akkus aus dem Mobilteil und legen Sie sie wieder ein.
Trennen Sie das Netzteil von der Basisstation und schließen Sie es erneut an.

Kein Freizeichen

Prüfen Sie, ob das Telefonanschlusskabel ordnungsgemäß an der Basisstation und an der Telefonanschlussdose angeschlossen ist.
Verwenden Sie das mitgelieferte Telefonanschlusskabel.
Erhöhen Sie die Hörerlautstärke des Mobilteils.



Wahl nicht möglich

Die von Ihnen gewählte Nummer ist gesperrt.
Tastatur gesperrt.
Sie haben Ihre PIN vergessen.
Setzen Sie das Mobilteil auf die Werkseinstellungen zurück.

Pflege

Wischen Sie Basis und Mobilteil mit einem **feuchten** Tuch oder einem Antistatiktuch ab. Benutzen Sie **nie** ein trockenes Tuch! Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.





Garantie*

Für dieses Gerät besteht eine Garantie von 24 Monaten.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf. Zum Nachweis des Datums bewahren Sie bitte die Kaufbelege, wie Quittung, Rechnung, Kassenzettel oder Lieferschein, auf.

Werden Artikel ohne Kaufbelege zur Reparatur eingesandt, kann die Reparatur nur kostenpflichtig erfolgen. Dies trifft auch bei nicht ausreichend verpackten Artikeln zu. Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel beseitigt, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Innerhalb der Garantiezeit wird nach eigener Wahl des Service bzw. der Firma ITM Technology AG Garantie durch Reparatur oder Gerätetausch geleistet.

Ausgetauschte Teile/Geräte gehen in unser Eigentum über. Durch den Gerätetausch erneuert oder verlängert sich die Garantie nicht automatisch, es bleibt die ursprüngliche Garantiezeit des Erstgerätes bestehen, diese endet nach 24 Monaten. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, auf Verschleiß, auf Eingriff durch Dritte oder auf höhere Gewalt zurückzuführen sind. Die Garantie erfasst nicht Verbrauchsmaterialien (Akku, Verpackung, usw.) und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Unser Kundendienst steht Ihnen selbstverständlich auch nach Ablauf der Garantiezeit weiterhin zur Verfügung. Nach Ablauf der Garantie bzw. für Schäden, für die wir keine Garantie übernehmen können, erhalten Sie einen Kostenvoranschlag.

Reparaturanschrift*

Sollte es erforderlich sein, dass Sie Ihr Gerät zur Reparatur einschicken müssen, erfahren Sie die für Sie zuständige Servicestelle und Adresse unter der

Hotline

für Deutschland : 01805 88 01 01 (12 Cent / Min. aus dem Festnetz)
für Österreich : 08209 19 93 0 (16 Cent / Min. aus dem Festnetz)

Dieser Reparaturservice ist in der Garantiezeit (24 Monate) kostenlos. Bitte beachten Sie die obenstehenden allgemeinen Garantiebestimmungen. Bitte verwenden Sie zur Einsendung die beiliegende Garantiekarte und senden Sie Ihr komplettes Gerät inkl. aller Zubehörteile frei Haus (Porto bezahlt) ein.

* Die Garantie gilt nur in Deutschland und Österreich.

Für die Garantiebedingungen und Reparaturanschrift in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



Technische Daten

Telefon

System	Analoges DECT Telefon
Stromversorgung Basis	Netzadapter 230 V AC / 50Hz / 40mA; Us: 6V DC / 200mA
Mobilteil	2 Akkus Einzelakku, TYP: AAA Ni-MH 1,2V / 550mAh
Akkustandzeiten:	
Stand By Zeit:	ca. 120 Stunden
Dauersprechzeit:	ca. 8 Stunden
Umgebungstemperatur	5° C bis + 35° C; 25% bis 85% Luftfeuchtigkeit
Zulässige Lagertemp.	-10° C bis + 50° C
Reichweite	bis zu 300m im Freien bis zu 50m in Gebäuden
Wahlverfahren	MFV (Tonwahl) / IWW (Impulswahl)
Signaltastenfunktion	Flash 100ms / 300ms
Abmessungen	
Basis	117 x 88 x 39 mm
Mobilteil	126 x 46 x 22,5 mm
Anschlusskabel	
Netzanschlusskabel	ca. 1,8 m
Telefonanschlusskabel	ca. 3,0 m

Technische Änderungen vorbehalten!



Index

A

Abmelden 17
Akkuwechsel 15
Anhang 40
Anklopfen 20, 31, 32, 33
Anmelden 11, 12, 16
Anruf 27, 31, 33, 34, 37, 38, 39
Anruferliste 2, 10, 29, 37, 38, 39
Anschluss 11, 14, 20, 37, 43
Auslieferungszustand 12
Außer Reichweite 15
Automatische Gesprächsannahme 24

B

Basis 6, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 24, ff
Basisstation 11, 12, 14, 15, 16, 17, 27, 30, 40
Blockwahl 29

C

CE-Erklärung 48
CLIP 37

D

Display 12, 13, 16, 17, 25, 30, 33, 34, 37, 38
Dreierkonferenz 12, 20, 31, 32, 34

E

Einstellungen 20, 21, 37
Einträge 12, 19, 26, 29, 35, 37, 39
Extern 2, 12, 27, 28, 31

F

Fehlersuche 40
Flashzeit 12, 20, 31
Freisprechen 12, 28
Freisprechlautstärke 28

G

Garantie 42
Gespräch annehmen 20
Gesprächsdaueranzeige 33, 34, 35
Gesprächsübergabe 33
Gruppe wählen 19



H

Hörerlautstärke 12, 28, 40

I

Intern 2, 10, 27, 32, 33, 47

K

Komfortfunktionen Extern 31

Komfortfunktionen Intern 33

Kunden-Hotline 11

Kurzanleitung 2

L

Legende 10

Leistungsmerkmale 12

Lieferumfang 6

M

Makeln 20, 31, 32, 34

Menüübersicht 7

Mobilteil 2, 6, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 21, ff

P

Paging 16, 30

PIN 12, 16, 17, 21, 25, 41

R

Reichweite 15, 40, 43

Reparaturanschrift 42

Rückfragen 31

Rücknahme von alten Geräten 48

Rufmelodie 12

Rufnummernsperre 25

Rufton 10, 13, 22, 23

Ruftonlautstärke 26

S

Sicherheitshinweise 6

Speicherstatus 19

Sprache 12, 24

T

Tastatur 10, 18, 21, 23, 24, 35, 38, 41

Tastensperre 12

Tastenton 23

Technische Daten 43

Telefon in Betrieb nehmen 14



Telefonbuch 2, 10, 12, 18, 19, 27, 29, 30, 35, 36, 37, 38
Telefonieren 27, 47

W

Wahlverfahren 20, 43
Wahlwiederholung 2, 10, 12, 26, 29
Wecker 13, 22
Werkseinstellung 21, 41





Notizen





CE-Erklärung

Ihr Telefon ist zum Betrieb in Ihrem Land vorgesehen.
Dieses Gerät ist für die Anschaltung an das öffentliche analoge Telefonnetz zugelassen und ausschliesslich für das Telefonieren in Wohn- und Geschäftsbereichen zu benutzen. Es darf durch jedermann über die Telefon-Anschluss-Einheit (TAE) angeschaltet und in Betrieb genommen werden. Jede andere Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäss.
Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sind nicht zulässig.

Hiermit erklären wir, **ITM Technology AG**, dass das Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt.
Die Original-Konformitätserklärung kann im Internet unter

www.hagenuk.de

eingesehen werden.



Rücknahme von alten Geräten

Hat Ihr *Space 200* ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

